

## 贊助 Sponsorships

年度內為體院活動、獎學金運動員及體育總會籌得的現金及商業贊助、捐款和廣告收益，總值達682萬港元。

體院向下列機構及人士衷心致謝，感謝他們在二零一二/一三年度提供贊助及捐款，協助推動香港的精英體育發展，並特別鳴謝香港賽馬會多年來的慷慨支持。

A total of HK\$6.82 million in cash and in-kind sponsorships, donations and advertising was secured during the fiscal year. This support was allocated directly to the HKSI's programmes, HKSI Scholarship Athletes and NSAs.

The HKSI gratefully acknowledges the sponsorships and donations from the organisations and individuals listed below, all of whom generously assisted with the development of Hong Kong elite sport in 2012/13. We also offer our special thanks to The Hong Kong Jockey Club for its support over the years.



特別鳴謝 Special Acknowledgement



香港賽馬會  
The Hong Kong Jockey Club

主要贊助機構 Major Sponsors



恒生銀行  
HANG SENG BANK

HSBC  滙豐

贊助機構 Sponsors



A.S. Watson Group  
屈臣氏集團

 力行社



劉鑾雄慈善基金  
The Joseph Lau Luen Hung  
Charitable Trust



## 贊助機構 Sponsors



## 捐助機構 / 人士 Donors

九龍維記牛奶有限公司 The Kowloon Dairy Ltd  
勞國雄 Lo Kwok-hung

所有名稱按英文字母次序排列  
All names listed in alphabetical order

## 商務營運 Commercial Operations

年度內，體院的總商務收入為1,372萬港元，相等於體院經常開支的4.56%（不包括獲藝術及體育發展基金資助的開支），較去年增加4%。由於重新發展計劃工程仍在進行中，體院課程的收益依然是主要的商務收入來源，其餘收入則來自飲食服務、出租設施及停車場收費。

During the year under review, a total of HK\$13.72 million in commercial income was generated, representing 4.56% of the HKSI's total expenditure (excluding Arts and Sport Development Fund expenditure) and a 4% increase over last year's figure. Due to the ongoing Redevelopment Project works, revenue generated from HKSI courses remained the major source of commercial income. Other sources of income included catering services, facility rentals and car park fees.



體院透過舉辦不同體育訓練課程賺取商務收入。  
The HKSI generated commercial revenue from the organisation of various sports courses.